

CRCCF

Centre de recherche
en civilisation
canadienne-française

Rapport annuel 2011-2012



uOttawa

Centre de recherche
en civilisation
canadienne-française

Table des matières

Mot de la directrice.....	5
---------------------------	---

Administration

Mission.....	6
Direction.....	6
Bureau de direction.....	6
Comités.....	6
Assemblée générale annuelle.....	6
Ressources humaines.....	6
Statuts du CRCCF.....	7
Recrutement de nouveaux membres.....	7
Institut du monde francophone.....	7
Don de la Succession Yvan et Françoise Lepage.....	7
Ressources financières.....	7

Recherche

Histoire de l'ACFEO / ACFO (1910-2006).....	8
Le Règlement XVII et le Québec.....	8
Activités de recherche de la directrice.....	8
Chaires de recherche rattachées au CRCCF.....	8
Chantier Ottawa.....	10
Recherches postdoctorales.....	12
Bourses de recherche sur les francophonies canadiennes et nord-américaines.....	12
Prix du CRCCF 2012.....	12

Archives

Acquisition de nouveaux fonds.....	13
Accroissements des fonds d'archives.....	13
Traitement préliminaire de fonds d'archives.....	13
Instruments de recherche.....	13
Imprimés.....	13
Service de référence.....	13
Soutien à l'enseignement et à la recherche.....	14
Prêt et publication de documents d'archives.....	15
Ententes de don et certifications.....	15
Préservation des documents.....	15

Diffusion et rayonnement

Publications.....	16
Colloques et conférence.....	16
Rendez-vous du CRCCF.....	17
Événement Ottawa-CRCCF.....	17
Archives à voix haute.....	17
Fête du patrimoine.....	17
Exposition.....	17
Site Web.....	17
Facebook.....	18
Rayonnement externe du personnel.....	18
Formation.....	18
Projets spéciaux et partenariats avec la communauté.....	18
In Memoriam : Robert Yergeau (1956-2011).....	19

Collaborateurs Rédaction : Anne Gilbert, Simon Jolivet, Michel Lalonde et Colette Michaud •
Choix des illustrations : Nicole Bonsaint, Michel Lalonde et Colette Michaud • **Révision** : Colette
 Michaud • **Conception graphique** : Bellefeuille Design • **Mise en pages** : Martin Roy



Anne Gilbert (photo : Pierre Bertrand).

Mot de la directrice

L'année 2011-2012 a été, pour le CRCCF, celle du démarrage du Chantier Ottawa. Profitant d'une généreuse subvention du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH), historiens, géographes, littéraires, sociologues et politologues ont conjugué leurs efforts pour lancer ce projet de recherche d'envergure sur ce lieu de vie français qu'est Ottawa. Le Chantier réunit une quinzaine de professeurs de l'Université d'Ottawa, entourés d'une imposante équipe d'assistants aux trois cycles d'enseignement. Simon Jolivet en assure la coordination. L'équipe du Chantier Ottawa s'est livrée au cours de cette première année du projet à une importante collecte de données à laquelle ont hautement contribué les archivistes du Centre, Michel Lalonde, Nicole Bonsaint, Ghislain Thibault et Alice Cocunubov. Des accroissements des fonds de l'Association canadienne-française de l'Ontario, de l'Institut canadien-français d'Ottawa et du Théâtre du Trillium, ainsi que le Fonds Comité du réveil de la Basse-Ville d'Ottawa, pour ne nommer que ceux-là, ont été traités afin d'ouvrir aux chercheurs un matériel inédit sur les divers événements qui ont ponctué la vie des francophones de la capitale au tournant des années 1970.

Parmi les moments forts de l'année, mentionnons l'Événement Ottawa-CRCCF qui a fait une large place à une séance d'Archives à voix haute : sous la direction de Joël Beddows, quatre comédiens ont présenté un ensemble de textes sur Ottawa, textes judicieusement choisis par Michel Lalonde. Le colloque annuel du CRCCF, qui a attiré plus d'une centaine de participants autour du thème « Penser la

ville », s'est avéré une occasion unique de croiser savoir universitaire et développement communautaire. Sous la houlette de Linda Cardinal, Lucie Hotte et moi-même, le colloque a marqué le début des États généraux de la francophonie d'Ottawa, dont il se voulait le volet scientifique. Une vingtaine de communications y ont été prononcées, dont plusieurs seront publiées dans un prochain numéro de la revue *Francophonies d'Amérique*. Le Chantier a aussi fait l'objet de plusieurs communications à l'échelle nationale et internationale. Il a aussi permis de développer de nouvelles collaborations, notamment avec le Groupe de travail de l'avenue King Edward. Caroline Ramirez, doctorante en géographie, a fait un bilan de ce partenariat lors d'une séance spéciale du colloque de l'Association des étudiants diplômés de l'Université d'Ottawa consacrée à la collaboration entre les universitaires et les groupes communautaires.

Je tiens à remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont contribué au succès du Chantier Ottawa : en premier lieu le Collège des chaires de recherche sur la francophonie canadienne et le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM) auxquels nous nous sommes associé pour lancer, cette année, un nouveau programme de bourses de recherche sur les francophonies canadiennes et nord-américaines. Je ne pourrais aussi passer sous silence l'appui des membres du Bureau de direction du CRCCF, notamment dans le dossier d'envergure qu'a été la révision des statuts du CRCCF. Leur invitation à élargir le Bureau pour y inclure trois membres de la communauté ainsi qu'un deuxième membre étudiant témoin de leur

grande ouverture et de leur désir profond de faire du Centre le lieu attendu de convergence des chercheurs sur le fait français en Ontario. Leur choix de remettre le Prix du CRCCF 2012 à Rolande Faucher, une militante et auteure bien connue dans la francophonie canadienne, est un autre pas dans cette direction.

L'engagement des membres du personnel du Centre a été essentiel au rayonnement de ce dernier. Sans leur contribution, la refonte du site Web, entreprise cette année grâce au fonds Françoise et Yvan Lepage, n'aurait pas été possible. Je les remercie d'avoir accepté si généreusement d'ajouter, à leurs fonctions habituelles, de nouvelles tâches, liées à notre désir d'améliorer les communications du Centre. Colette Michaud, qui en assure la responsabilité, a été particulièrement sollicitée cette année. Son professionnalisme a grandement contribué au rayonnement du Centre. Enfin, j'aimerais souligner l'appui jamais mesuré aux activités du Centre du doyen Antoni Lewkowicz, des vices-doyens et de l'équipe administrative de la Faculté des arts. Non seulement se sont-ils montrés très réceptifs à nos diverses initiatives, mais ils nous ont gratifié de leur présence à nos Rendez-vous, lancements et autres événements.

Bref, une année dont je suis particulièrement fière, et qui augure bien pour la suite du Chantier Ottawa et des autres projets du CRCCF.

Anne Gilbert

Administration

Mission

Fondé le 2 octobre 1958, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) a pour mission de susciter et de promouvoir la recherche pluridisciplinaire sur la culture et la société canadiennes-françaises, en s'intéressant plus particulièrement à la collectivité franco-ontarienne.

Pour accomplir sa mission, le CRCCF organise des activités scientifiques et culturelles ainsi que des tables rondes et des colloques; il suscite et appuie des projets de recherche et prévoit un programme de publications; enfin, il acquiert des ressources documentaires dont il assure la conservation et la mise en valeur.

Direction

Le 20 avril 2012, le doyen de la Faculté des arts, Antoni Lewkowicz, annonçait que le Comité d'administration avait approuvé la nomination d'Anne Gilbert en tant que directrice du CRCCF pour la période du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2015. Anne Gilbert occupait ce poste par intérim depuis juillet 2010.

Bureau de direction

Le Bureau de direction du CRCCF est composé de la directrice, qui le préside; du directeur de l'Institut d'études canadiennes; de quatre professeurs de l'Université; d'un membre étudiant et d'un représentant de la communauté franco-ontarienne. En 2011-2012, les personnes suivantes ont fait partie du Bureau de direction : Nathalie Bélanger, Faculté d'éducation • Michel Bock, Département d'histoire (Faculté des arts) • Emir Delic, représentant des membres étudiants, jusqu'en septembre 2011 • François-Olivier Dorais, représentant des membres étudiants, à partir d'octobre 2011 • Yves Frenette, directeur de l'Institut d'études canadiennes • Anne Gilbert, directrice du CRCCF • Patrick Imbert, Département de français (Faculté des arts), à partir de janvier 2012 • E.-Martin Meunier, Département de sociologie et d'anthropologie (Faculté des sciences sociales) • Jean Yves Pelletier, représentant de la communauté franco-ontarienne • Robert Yergeau, Département de français (Faculté des arts), jusqu'en octobre 2011.

Au cours de l'année 2011-2012, les membres du Bureau de direction ont participé à trois réunions.

Comités

Un nouveau Comité des archives

La direction a pris la décision d'élargir le mandat du Comité des acquisitions des archives du CRCCF pour en faire un véritable comité consultatif sur toutes les matières concernant le développement, la conservation et la diffusion de la collection de fonds

d'archives du CRCCF et, en particulier, ses rapports avec la recherche. Soulignons de nouvelles dispositions quant à la composition de ce nouveau Comité des archives, la durée et le renouvellement du mandat de ses membres, ainsi que la nomination d'un membre étudiant. Yves Frenette, ancien directeur du CRCCF et bien au fait des dossiers concernant les archives, a accepté d'en assumer la présidence.

Composition et mission

Le Comité des archives est formé de six membres, soit quatre professeurs, dont le président du Comité, et un étudiant diplômé, nommés par le Bureau de direction du CRCCF sur proposition de la direction, ainsi que le responsable des archives (membre d'office, sans droit de vote), secrétaire-coordonnateur du Comité. Au moins deux des membres doivent provenir de la Faculté des arts. La durée du mandat d'un membre professeur est de trois ans. La durée du mandat du membre étudiant est de deux ans. Les mandats sont renouvelables une fois. Le Comité des archives a pour mission de recommander à la direction l'acquisition de nouveaux fonds d'archives; de faire valoir les besoins de la recherche à l'égard de la collection de fonds d'archives; de donner avis, conseils et appui, ainsi que de faire toutes recommandations en rapport avec le développement, la conservation, la diffusion et la mise en valeur de la collection de fonds d'archives, en tenant compte des ressources. Le Comité se réunit au moins deux fois durant une année universitaire.

Membres

Linda Cardinal, École d'études politiques • Yves Frenette, président, Département d'histoire et Institut d'études canadiennes • Michel Lalonde, secrétaire-coordonnateur (CRCCF) • Benoit Longval, étudiant à la maîtrise, Département d'histoire • Sylvain Schryburt, Département de théâtre • Nicole St-Onge, Département d'histoire.

Comité de la collection « Archives des lettres canadiennes »

Mawy Bouchard, Département de français • Nelson Charest, Département de français • Lucie Hotte (directrice), Département de français • Catherine Khordoc, Département de français (Université Carleton) • Sylvain Schryburt, Département de théâtre.

Assemblée générale annuelle

Le 25 janvier 2012 avait lieu la 14^e assemblée générale annuelle du CRCCF. Anne Gilbert a présenté les faits saillants de l'année 2010-2011, en insistant sur le lancement du Chantier Ottawa. Elle a fait part des différents projets en cours et à venir, dont le développement du Chantier, la réalisation d'une exposition virtuelle sur le Règlement XVII et l'histoire de l'ACFO. Elle a également informé l'assemblée qu'elle avait entamé, avec l'aide du

Bureau de direction, la modification des statuts et règlements du CRCCF, et qu'une campagne de recrutement de nouveaux membres avait été amorcée à l'automne 2011. Elle a fait le point sur le projet de mise sur pied de l'Institut du monde francophone.

Michel Lalonde, responsable des archives, a rappelé les faits saillants du secteur : un niveau jamais atteint des accroissements des fonds d'archives, l'acquisition de dix nouveaux fonds et la numérisation de vingt-quatre imprimés rares et anciens de la collection du CRCCF, maintenant disponibles sur le site *Internet Archive*.

Colette Michaud, responsable des publications et des communications, a fait le point sur les différentes revues éditées et gérées par le Centre. Elle a mentionné que des démarches avaient été entreprises afin de rendre disponibles en accès libre, sur le portail *Érudit*, les numéros 1 à 24 de *Francophonies d'Amérique*. Elle a également informé l'assemblée que l'entente entre le CRCCF et la Société d'études théâtrales pour la publication de la revue *L'Annuaire théâtral* n'a pas été renouvelée. Par ailleurs, la revue *Mens* est maintenant non seulement éditée, mais aussi gérée par le Centre.

Ressources humaines

Personnel permanent

Nicole Bonsaint, archiviste, audiovisuel et photographie • Alice Cocunubová, archiviste à la référence • Michel Lalonde, responsable des archives • Nicole Mallo, adjointe à l'administration, jusqu'au 27 mai 2011 • Nathalie Maras, adjointe à l'administration, à partir du 2 août 2011 • Colette Michaud, responsable des publications et des communications • Monique Parisien-Légaré, agente de soutien à l'édition et au secrétariat • Ghislain Thibault, archiviste, informatique documentaire.

Personnel contractuel

Gabrielle Geoffroy, stagiaire en archivistique, Jeunesse Canada au travail – Conseil canadien des archives • Jean-Marcel Guindon, Mohamad Zeineddine et Alpha Oumar Bah, commis au secrétariat et aux archives, Régime travail-études, Université d'Ottawa • Christian Quesnel, graphiste • Josée Therrien, réviseuse linguistique.

Stagiaires

Vincent Bergeron, Benoit Longval et Rose-Line Verret, Programme d'apprentissage par l'engagement communautaire, Université d'Ottawa • François Doucet, cours *Stages : secteurs de la documentation*, Techniques de la documentation, Cégep de l'Outaouais.

Bénévoles

Richard Mayer et Huguette Parent, s.c.o.

Statuts du CRCCF

Le Bureau de direction du CRCCF a approuvé, en décembre 2011, les nouveaux statuts du CRCCF. Ces derniers remplaceront, à compter du 5 juin 2012 – date de leur approbation par le comité exécutif de la Faculté des arts –, les statuts en vigueur depuis novembre 1997. Outre le mandat du CRCCF de « développer la recherche interdisciplinaire sur la société et la culture des communautés francophones de l'Amérique du Nord d'hier et d'aujourd'hui », les statuts précisent les modalités par lesquelles seront assurées la direction et la gestion des activités du Centre. À cet égard, le CRCCF comptera sur un Bureau de direction qui sera composé du directeur ou de la directrice, de deux représentants du Collège des chaires de recherche sur la francophonie canadienne, de deux autres professeurs de l'Université, de deux étudiants diplômés ainsi que de trois représentants de la collectivité franco-ontarienne. En vertu de ces nouveaux statuts, les membres sont appelés à jouer un rôle actif dans l'animation des activités scientifiques du CRCCF.

Recrutement de nouveaux membres

Le CRCCF a mené une campagne de recrutement de nouveaux membres, tant parmi les professeurs

de l'Université d'Ottawa spécialistes de la francophonie qu'auprès des étudiants des cycles supérieurs. Le Centre s'est ainsi adjoint la participation de plusieurs nouveaux membres, dont une vingtaine de chercheurs de l'extérieur de la communauté universitaire. À la fin avril 2012, le CRCCF comptait 57 membres.

Institut du monde francophone

En mai 2011, Linda Cardinal (Collège des chaires de recherche sur la francophonie de l'Université d'Ottawa), Yves Frenette (Institut d'études canadiennes), Anne Gilbert (Centre de recherche en civilisation canadienne-française) et E-Martin Meunier (Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités) ont déposé à la Faculté des arts et à la Faculté des sciences sociales un document de travail portant sur la création d'un Institut du monde francophone. Cet institut aurait comme mandat d'entreprendre et d'appuyer des activités de recherche et d'enseignement sur le monde francophone et ses enjeux, de faire connaître l'expertise en recherche sur le monde francophone à l'Université d'Ottawa et d'en développer le caractère international. Après une large consultation au sein des deux facultés, le projet fait partie des priorités établies par les doyens. Par la création de

l'IMF, l'Université d'Ottawa valorisera son caractère distinctif et sa capacité de recherche en francophonie. L'IMF favorisera le développement de projets de recherche structurants qui la positionneront comme l'institution par excellence dans l'étude et la recherche sur le monde francophone. Il permettra à l'Université d'Ottawa de poursuivre son engagement ferme envers la francophonie ontarienne, tout en s'élevant comme le leader attendu à l'échelle nationale et internationale. L'IMF travaillera en collaboration avec le CRCCF et les autres unités membres et favorisera leur rayonnement.

Don de la Succession Yvan et Françoise Lepage

La Succession Yvan et Françoise Lepage a remis au CRCCF un don qui s'ajoute au legs par testament reçu l'année dernière de ces deux amis de longue date du Centre. Le fonds Yvan et Françoise Lepage sert à appuyer différentes initiatives du Centre liées à son fonctionnement. Une somme a été réservée pour le perfectionnement des membres du personnel et leur participation à des activités dans les domaines d'expertise qui sont les leurs.

Ressources financières

En 2011-2012, le budget de fonctionnement du CRCCF était de 36 513 \$.

Tableau 1 – Subventions reçues ou gérées par le CRCCF, 2011-2012

Secteur	Projet	Organisme	Montant	Détenteur
Archives	Stagiaire en archivistique	Conseil canadien des archives	4 993,58 \$	Michel Lalonde
Colloque	<i>Penser la ville : Ottawa, lieu de vie français</i>	CRCCF, CRSH, Facultés des arts et des sciences sociales, Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada, Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques	6 500,00 \$	Anne Gilbert
Recherche	Chantier Ottawa : Construction d'une mémoire française à Ottawa	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (2011-2014)	67 111 \$	Anne Gilbert
	Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada	Université d'Ottawa	20 000,00 \$	Lucie Hotte
	La problématisation des autoreprésentations collectives de la francophonie canadienne et ontarienne; Promotion de la francophonie	Université d'Ottawa	20 000,00 \$	Michel Bock
	Projets de la direction du CRCCF	Faculté des arts	5 500,00 \$	Anne Gilbert
	Le Règlement XVII et le Québec : une exposition virtuelle	SAIC	5 000,00 \$	Anne Gilbert

Recherche

Histoire de l'ACFEO / ACFO (1910-2006)

Sous la responsabilité de Michel Bock et Yves Frenette (Université d'Ottawa), avec la collaboration de Gaétan Gervais et Gratien Allaire (Université Laurentienne), Mariève Forest et Anne Gilbert (Université d'Ottawa) et Marcel Martel (Université York).

Préparation d'un ouvrage collectif sur l'histoire de l'Association canadienne-française de l'Ontario depuis sa fondation en 1910 jusqu'à son remplacement, en 2006, par l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario. Son mandat et ses structures, ses prises de position, ses relations avec les autres composantes du réseau institutionnel franco-ontarien, son rôle de porte-parole de la communauté franco-ontarienne auprès des gouvernements de l'Ontario et du Canada sont parmi les thématiques transversales de l'ouvrage rédigé par divers spécialistes de l'histoire de l'Ontario français.

La description provisoire des derniers accroissements du fonds de l'ACFO (C2-66, 68, 70 et 71) a permis de compléter la base documentaire nécessaire au projet.

Le Règlement XVII et le Québec

Le CRCCF, en partenariat avec la Fondation Lionel-Groulx, a obtenu une subvention du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) du gouvernement du Québec pour la réalisation d'une exposition virtuelle sur le Règlement XVII et le Québec, exposition présentée sur le site Web du Centre. Michel Bock, titulaire de la Chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa, et Martin Pâquet, titulaire de la CEFAN de l'Université Laval, sont responsables de la recherche. Cette exposition virtuelle fait une place importante aux archives conservées au CRCCF.

Activités de recherche de la directrice

Publications

« L'ambition territoriale dans le dossier de la santé en français », avec Marie Lefebvre et Louise Bouchard, *Francophonies d'Amérique*, n° 29 (printemps 2010), p. 55-78.

« Ingrédients d'une ambition territoriale », dans Rupak Chattopadhyay et Gilles Paquet (dir.), *The Unimagined Canadian Capital : Challenges for the Federal Capital Region*, Ottawa, Invenire Books, 2011, p. 123-130.

« La frontière asymétrique : Franco-Ontariens et Anglo-Québécois dans la région de la capitale nationale », avec Marc Brosseau, *Le géographe canadien = The Canadian Geographer*, vol. 55, n° 4 (hiver 2011), p. 470-489.

Communications

« La signature frontalière de l'identité franco-ontarienne à Ottawa », colloque *Penser la ville : Ottawa, lieu de vie français*, CRCCF, Université d'Ottawa, 4 novembre 2011.

« Cinq stratégies pour occuper le territoire », colloque sur les 25 ans de la *Loi sur les services en français*, Université d'Ottawa, Ottawa, 18 novembre 2011.

« Le Chantier Ottawa : mémoires de la vie française dans la capitale nationale », avec Linda Cardinal, The Association for Canadian Studies in the United States (ACSUS), Ottawa, 19 novembre 2011.

« Synthèse et commentaires », colloque *Geographies of Francophone Minorities*, Association of American Geographers (AAG), New York, 25 février 2012.

Recherches en cours

Chantier Ottawa

Construction d'une mémoire française à Ottawa : savoir communautaire et réseaux sociaux, CRCCF (CRSH, 2011-2014), directrice du projet et responsable du volet *Géographie – Milieux*.

La rénovation de la Basse-Ville d'Ottawa

Avec Kenza Benali, Caroline Andrew et Caroline Ramirez.

Menées dans la foulée du Plan Gréber de 1950, qui cherchait à embellir la capitale, les transformations de ce qui était le cœur francophone de la ville ont eu un impact sans précédent sur la vie communautaire. Désintégration du tissu urbain, exode de la population et mouvements de défense du quartier, annonçant les luttes actuelles en faveur de la préservation de la mémoire francophone de la Basse-Ville, sont au centre de l'étude. Alliant analyse d'archives et collecte de témoignages oraux, la recherche tente de reconstruire la trame des événements, telle que les aménageurs, les résidents, les organismes communautaires et la presse écrite l'ont présentée.

La frontière au quotidien : l'expérience des lieux à Ottawa-Gatineau

Avec Marc Brosseau, Luisa Veronis et Brian Ray (CRSH, 2007-2010).

La recherche vise à éclairer les effets intrinsèquement ambigus et contradictoires de la frontière dans la région de la capitale nationale. S'appuyant sur la prémisse que la frontière module les pratiques

spatiales des individus et des groupes qui occupent la région et qui se l'approprient tant matériellement que symboliquement, la recherche a pour objectif de reconstruire leur expérience quotidienne des lieux et des espaces que la frontière sépare et réunit. Divers groupes ont été étudiés, parmi lesquels les minorités de langue officielle. Un livre est en préparation, qui fait état de l'effet de frontière sur leurs pratiques, leurs identités et leur citoyenneté.

Chaires de recherche rattachées au CRCCF

Chaire de recherche sur la francophonie canadienne (pratiques culturelles)



Michel Ouellette, *Frères d'hiver*, adaptation, avec Marie Claude Dicaire, et mise en scène de Joël Beddows, coproduction le Théâtre la Catapulte et la Chaire de recherche sur la francophonie canadienne (pratiques culturelles), présentée à la soirée d'ouverture de la biennale Zones théâtrales, Centre national des arts (Ottawa), septembre 2011. Comédiens : Pierre Simpson (dans le rôle de Pierre), Alain Doom (Paul) et Lina Blais (Wendy) (photo : Sylvain Sabatié).

Joël Beddows est directeur du Département de théâtre de l'Université d'Ottawa depuis 2011. Ses recherches pratiques portent sur les rapports complexes entre la mise en scène et les autres formes d'art, notamment la vidéo. En 2012, il a remporté les prix Rideau de la meilleure production francophone, de la meilleure mise en scène francophone et du meilleur texte francophone de l'année avec la pièce *Frères d'hiver*, de Michel Ouellette, qu'il a adaptée avec Marie Claude Dicaire. Il a également remporté le prix Rideau de la meilleure mise en scène anglophone de l'année avec la pièce *The Lavender Railroad* de Lawrence Aronovitch.

Communication

« Panel culturel », colloque sur les 25 ans de la *Loi sur les services en français*, novembre 2011.

Mises en scène

The Lavender Railroad de Lawrence Aronovitch, Evolution Theatre, mai 2011.

Frères d'hiver de Michel Ouellette, adaptation de Joël Beddows et Marie Claude Dicaire, Théâtre la Catapulte et Chaire de recherche sur la francophonie canadienne (pratiques culturelles), septembre 2011.

East of Berlin de Hannah Moscovitch, Great Canadian Theatre Company, mars 2012.

En élaboration : mise en scène de *À tu et à moi*, un texte original de Sarah Migneron. Le projet a reçu le soutien du programme Jets de théâtre du Conseil des arts de l'Ontario.

Recherche en cours

Collaboration, avec Lucie Hotte, au Chantier Ottawa, autour de la vie culturelle franco-ottavienne. Le dépouillement en cours de certains fonds d'archives d'organismes culturels clés d'Ottawa permettra la rédaction non seulement de fiches pour une frise historique, mais aussi de quelques articles sur la vie culturelle d'expression française à Ottawa de 1970 à 2010.

Chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne

Titulaire de la Chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne, Michel Bock est professeur agrégé au Département d'histoire de l'Université d'Ottawa. Ses recherches portent sur les discours et les représentations identitaires véhiculés par le réseau associatif des francophones minoritaires, en particulier depuis la Seconde Guerre mondiale.

Publications

« Essor et déclin du corporatisme au Canada français (1930-1960) : une introduction », avec E.-Martin Meunier, dans Olivier Dard (dir.), *Le corporatisme dans l'aire francophone au xx^e siècle*, Berne, Éditions Peter Lang, 2011, p. 179-200.

« Les ligues nationalistes du Canada français (1903-1945) : mobiliser qui et pourquoi? », dans Olivier Dard et Nathalie Sévilla (dir.), *Le phénomène ligueur en Europe et aux Amériques*, Metz, Centre régional universitaire lorrain d'histoire, 2011, p. 227-246.

« De la solidarité canadienne-française à l'éclatement des références : la mutation des identités québécoise et franco-ontarienne », dans Jean-François Savard, Alexandre Brassard et Louis Côté (dir.), *Les relations Québec-Ontario : un destin partagé?*, Québec, Presses de l'Université du Québec, 2011, p. 83-105.

« Overcoming a National "catastrophe": The British Conquest in the Historical and Polemical Thought of Abbé Lionel Groulx », dans Phillip Buckner et John G. Reid (dir.), *Remembering 1759: The Conquest of Canada in Historical Memory*, Toronto, University of Toronto Press, 2012, p. 161-185.

Conférences / Communications

« Le Vatican et l'Ontario français au moment du Règlement XVII », colloque *Les archives du Vatican : pistes et défis pour la recherche au Québec et en Amérique française*, Consiglio Nazionale delle Ricerche, Rome (Italie), 4-6 mai 2011.

« La "capitale" de l'Ontario français contestée : l'ACFO et Ottawa face à la critique des régions (1969-1984) », colloque *Penser la ville : Ottawa, lieu de vie français*, CRCCF, Université d'Ottawa, 3-4 novembre 2011.

« Histoire du corporatisme dans l'aire francophone au xx^e siècle », table ronde, Département d'histoire de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec la Chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne et la Chaire de recherche Québec, francophonie canadienne et mutation culturelle, 13 mars 2012.

« Qu'est-ce qu'un historien engagé dans notre société? », table ronde, Département d'histoire de l'Université d'Ottawa, 29 mars 2012.

Recherches en cours

Michel Bock travaille à deux projets que parraine le CRCCF :

- dans le cadre du Chantier Ottawa : il est responsable du volet *Histoire – Événements*;
- il codirige, avec Yves Frenette, un ouvrage collectif sur l'histoire de l'Association canadienne-française de l'Ontario, 1910-2006.

D'autres projets que dirige le titulaire de la chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne l'amènent à faire un usage régulier des fonds d'archives conservés au CRCCF :

- La problématisation des autoreprésentations collectives de la francophonie canadienne et ontarienne, 1969-1992 : la contribution du milieu associatif (CRSH, 2008-2011).
- La jeunesse franco-ontarienne et la question nationale canadienne-française, 1950-1970.

Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada

Les recherches de Lucie Hotte, professeure agrégée au Département de français de l'Université d'Ottawa, visent à analyser les enjeux liés aux contextes de production et de réception des littératures minoritaires afin de mieux comprendre le fonctionnement de toute institution littéraire.

Publications

« *Le Dernier des Franco-Ontariens* : la rencontre entre un livre et un film », *Francophonies d'Amérique*, n° 31 (printemps 2011), p. 31-48.

« Exil, migration et nostalgie dans l'œuvre de Patrice Desbiens », dans Michael Brophy, Mary Gallagher, Emer O'Beirne et Douglas Smith (dir.), *La migration à l'œuvre : repérages esthétiques, éthiques et politiques*, Frankfurt, Peter Lang, 2011, p. 36-52.

« Robert Yergeau et la littérature franco-ontarienne », *Liaison*, n° 155 (printemps 2012), p. 14-15.

Littératures franco-canadiennes, codirigé avec Catherine Parayre, *Voix plurielles*, vol. 9, n° 1 (2012), [En ligne], [http://www.apfucc.net/].

- « Introduction : lectures contemporaines des littératures acadienne et franco-ontarienne », p. 2-4.

Doric Germain, avec la collaboration de Véronique Roy, Ottawa, Éditions David, 2012, coll. « Voix didactiques : auteurs ».

Conférences / communications

« Histoires de vie : narration, mémoire et trans-humance dans l'œuvre de Daniel Poliquin », colloque *Mémoire, diasporas et formes du roman francophone contemporain*, Université de Waterloo, 1^{er} mai 2011.

« La littérature franco-ontarienne », table ronde avec Jean Marc Dalpé, Johanne Melançon et Michel Ouellette, Salon du livre de Hearst, 12 mai 2011.

« Se construire une mémoire : le Théâtre de la Corvée et l'histoire », avec Johanne Melançon, colloque *Littérature canadienne et mémoire collective*, Association des littératures canadiennes et québécoises, Congrès des sciences sociales et humaines, Fredericton, 30 mai 2011.

« *What's in a name?* ou L'influence d'un nom », conférence, Université du Québec à Chicoutimi, 19 septembre 2011.

« Légitimation du corpus franco-ontarien », colloque *Les institutions littéraires en question dans les francophonies canadiennes*, Québec, Université Laval, 21 octobre 2011.

« Ottawa : capitale littéraire en 2 temps », congrès de l'Association for Canadian Studies in the United States, Ottawa, 19 novembre 2011.

« *La belle ordure* de Simone Chaput », conférence, Café littéraire de Retraite en action, 6 mars 2012.

Recherches en cours

Chantier Ottawa

Responsable du volet *Culture – Institutions*.

La fabrication d'une littérature : évolution de la critique littéraire en Ontario français

Ce projet de recherche a comme objectif d'analyser le développement de la critique littéraire au Canada français. Le premier volet, en cours de réalisation, vise à cerner les différentes définitions des littératures minoritaires afin de voir dans quelles mesures elles orientent la réception de ces œuvres. Dans le deuxième volet, il s'agira d'étudier le discours de deux critiques de la littérature franco-ontarienne, soit Fernand Dorais, professeur à l'Université Laurentienne de Sudbury durant les années 1970 et 1980, et René Dionne, chercheur et professeur à l'Université d'Ottawa, à la même époque, afin de

(suite à la page 12)

Chantier Ottawa – Construction d’une mémoire française à Ottawa

En avril 2011, le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada a octroyé une subvention de développement de partenariat de 186 541 \$ au CRCCF pour son projet Construction d’une mémoire française à Ottawa. Cette première étape du Chantier Ottawa s’échelonne jusqu’en 2014. Une équipe formée de plus de quinze chercheurs est engagée dans ce projet d’envergure mené par le CRCCF, en collaboration avec le Collège des chaires de recherche sur la francophonie canadienne ainsi que le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM). La recherche porte sur les transformations de l’espace francophone dans la région, au cours de cette période tumultueuse que fut le tournant des années 1970, tant sur plan de la vie intellectuelle et institutionnelle que sur le plan de la vie communautaire. Les changements dans la vie de quartier et les pratiques religieuses, la reconfiguration du réseau associatif, l’émergence d’institutions culturelles franco-ontariennes, les nouvelles modalités de la représentation politique au palier municipal sont dans la mire des chercheurs.

Anne Gilbert, professeure titulaire au Département de géographie et directrice du CRCCF, mène la recherche conjointement avec Linda Cardinal, titulaire de la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques. Le projet compte quatre autres chercheurs, soit Michel Bock, du Département d’histoire, François Charbonneau, de l’École d’études politiques, Lucie Hotte, du Département de français et vice-doyenne à la recherche de Faculté des arts, et Simon Jolivet, historien postdoctorant au CRCCF. Enfin, agissent en tant que collaborateurs plusieurs autres chercheurs de l’Université d’Ottawa : Caroline Andrew, Joël Beddows, Damien-Claude Bélanger, Kenza Benali, Marc-François Bernier, Philippe Couton, Yves Frenette, France Martineau, E.-Martin Meunier, Anne Mévellec et Luisa Veronis.

La première année du projet a permis de resserrer les objectifs de la recherche tout en progressant dans la collecte d’un corpus documentaire. La

deuxième année sera consacrée à la collecte de témoignages oraux et à l’analyse de l’information recueillie. La troisième année du projet vise à élaborer des stratégies interactives de diffusion des travaux dans la communauté, afin que cette dernière ait une meilleure connaissance de son passé.

La recherche a été structurée autour de quatre volets interdisciplinaires, qui constituent le point de départ d’une analyse commune qui aspire à associer savoirs pratiques et savoirs scientifiques.

- Le volet *Histoire – Événements* reconstitue la trame des événements qui ont marqué la vie française d’Ottawa, depuis ses débuts jusqu’à la période contemporaine, avec une attention particulière au tournant des années 1970. Il en étudie le contexte ainsi que la portée. Les transformations des structures communautaires – paroisses, ACFO – constituent des domaines privilégiés de la recherche.
- Le volet *Politique – Luites* s’intéresse à la représentation politique des francophones à l’échelle municipale depuis les années 1960. Il analyse les modalités de la participation politique des francophones à la vie municipale et leur influence. Les débats entourant le bilinguisme de la ville d’Ottawa sont plus particulièrement ciblés. Le mouvement C’est l’temps, qui témoigne de l’affirmation des francophones dans l’espace de la ville, est aussi visé.
- Le volet *Géographie – Milieux* se concentre sur l’évolution de l’espace francophone à Ottawa, et plus particulièrement dans ses quartiers centraux. La rénovation de la Basse-Ville entreprise à la fin des années 1960 et ses effets sur les

trajectoires de la population locale constituent son principal objet de recherche. L’action municipale et sa réception par les résidents francophones du quartier sont analysées, ainsi que le rôle des médias.

- Le volet *Culture – Institutions* prépare un portrait de la vie culturelle à Ottawa, depuis les années 1870 jusqu’à aujourd’hui. La création de nombreuses institutions franco-ontariennes dans le domaine de la culture dans les années 1970 et 1980 en est le point de mire. Les facteurs tant internes qu’externes à la région sont scrutés, ainsi que le rôle de certains acteurs clés. Certaines productions culturelles phares de la période sont analysées comme autant de révélateurs des changements dans la façon de se voir et de se dire dans cette capitale de la vie française qu’est Ottawa.



Visite de la Basse-Ville Est d’Ottawa, organisée par Hélène Beauchamp, dans le cadre du Chantier Ottawa, 24 novembre 2011. Caroline Ramirez, Anne Gilbert, Simon Jolivet, Hélène Beauchamp et Kenza Benali (photo : Michel Lalonde).



[Rue York, Marché By, Ottawa], [197?]. Photographie : n & b ; 29 cm x 7,5 cm (Université d’Ottawa, CRCCF, Fonds Jean-Robert-Gauthier (P348), Ph268-1 / 848).



Construction d'une mémoire française à Ottawa, deuxième réunion générale des chercheurs, 17 avril 2012. Première rangée : Kenza Benali, Caroline Ramirez, Martine Noël, Anne Gilbert, Simon Jolivet, Anne Mévellec, Linda Cardinal, Michel Lalonde; 2^e rangée : Yves Frenette, Joël Beddows, Damien-Claude Bélanger, Lucie Hotte, Michel Bock, Marie-Pier Demers, Yoan Barriault. Présent à la réunion, mais absent de la photo : François Charbonneau (photo : Pierre Bertrand).

Les assistanats de recherche et les stages

Des étudiants aux trois cycles universitaires ont participé à la recherche :

- Yoan Barriault, candidat à la maîtrise en théorie théâtrale et dramaturgie;
- Kayla Cloutier, candidate à la maîtrise en géographie;
- Marie-Pier Demers, étudiante au B.Sc.Soc. spécialisé bidisciplinaire en administration publique et science politique;
- Marie-Christine Gilbert, doctorante en Études politiques;
- Jane Guérin, étudiante en master d'histoire à l'Université de Haute Bretagne de Rennes 2 et stagiaire à l'Institut d'études canadiennes;
- Martine Noël, doctorante au Département de français;
- Caroline Ramirez, doctorante en géographie.

L'initiation à la recherche

Le Programme d'initiation à la recherche pour les étudiants de premier cycle a permis d'associer deux étudiants du Département de géographie au projet :

- Jacob Sammon (sous la direction d'Anne Gilbert);
- Laurence Roy-Côté (sous la direction de Kenza Benali).

La collaboration des chercheurs de la communauté

L'équipe des chercheurs a été conviée à deux visites de la Basse-Ville d'Ottawa, commentées par des spécialistes de l'histoire locale :

- le 6 octobre 2011, Jacques Faucher, natif du quartier et auteur de l'ouvrage *Sur les chemins de ma mémoire : un écho de la Basse-Ville d'Ottawa*,

a fait revivre sur le terrain ses souvenirs d'enfance dans la Basse-Ville Ouest;

- le 24 novembre 2011, Hélène Beauchamp, professeure émérite de l'École supérieure de théâtre de l'UQAM, a rappelé les événements qui ont secoué la Basse-Ville Est au tournant des années 1970.

Les partenariats

Un partenariat scientifique a été établi avec le titulaire de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique (CEFAN), Martin Pâquet, afin de favoriser une réflexion croisée sur le rôle de la mémoire au sein de la francophonie.

Une collaboration s'est développée avec l'Association communautaire de la Basse-Ville, sous la direction de Marc Aubin et Michel Rossignol, aux fins de la collecte de données sur la rénovation de la Basse-Ville et de la diffusion des résultats de la recherche.

Enfin, à l'instigation de Lucie Hotte, le Chantier a conclu un partenariat avec le Collaboratoire scientifique des écrits du Canada (CSEC) pour la réalisation d'une frise chronologique, interactive, illustrée, et accessible au public dans les pages du site Internet du Chantier. Cette frise présentera les événements qui ont marqué la présence française à Ottawa durant les années 1970, documents historiques à l'appui.

Ateliers et colloque

L'équipe des chercheurs s'est réunie deux fois, le 23 août 2011 et le 17 avril 2012, à des fins d'élaboration du projet et de production d'un plan de travail. Les membres du comité directeur de la recherche se sont rencontrés le 12 octobre 2011. Y ont participé Martin Pâquet, titulaire de la CEFAN,

Natalie Riendeau, membre du conseil d'administration du Réseau du patrimoine franco-ontarien, et Lucien Bradet, président du conseil d'administration de CJFO-FM.

Trois ateliers ont été organisés :

- « Le mouvement C'est l'temps : retour sur la méthodologie du projet », animé par Linda Cardinal, 19 octobre 2011;
- « Défis et portée d'une chronologie interactive », animé par Lucie Hotte et Simon Jolivet, 25 janvier 2012;
- « L'histoire orale et les projets interdisciplinaires », animé par Eve-Lyne Cayouette-Ashby, coordonnatrice de l'Alliance de recherche université-communauté Histoires de vies des Montréalais déplacés par la guerre, le génocide et autres violations des droits de la personne, de l'Université Concordia, 30 mars 2012.

Le colloque *Penser la ville : Ottawa, lieu de vie français*, organisé par Anne Gilbert, Linda Cardinal et Lucie Hotte, a été l'occasion d'une première réflexion collective sur la présence française à Ottawa et les enjeux contemporains de sa reconnaissance. Le colloque s'inscrivait comme une étape préparatoire aux États généraux de la francophonie d'Ottawa.

Archives

L'équipe des archives du CRCCF participe activement au Chantier Ottawa. Elle repère les fonds d'archives utiles au projet et en assure l'accès. Avec sa collaboration, plusieurs fonds d'archives du CRCCF ont été consultés par les chercheurs du Chantier Ottawa durant la première année du projet : Association canadienne-française de l'Ontario (C2) • Thomas-Chapais (P317) • Comité du réveil de la Basse-Ville d'Ottawa (C57) • Le Droit (C71) • Les Éditions L'Interligne (C86) • Mouvement C'est l'temps (C23) • Ordre de Jacques Cartier (C3) • Paroisse Sainte-Anne d'Ottawa (C72) • Jacqueline-Pelletier (P85) • Théâtre du Trillium (C146).

Coordination

Simon Jolivet, coordonnateur du Chantier Ottawa, a été responsable de l'organisation des réunions, ateliers et autres activités ainsi que de la rédaction des bulletins mensuels du Chantier. Avec Anne Gilbert, il a soumis la demande d'approbation du projet au Bureau d'éthique et d'intégrité de la recherche de l'Université d'Ottawa, qui l'a approuvée en avril 2012.



cerner la définition qui sert de cadre épistémologique à leur approche des textes franco-ontariens.

Bibliographies BIBLIFO et BIBCHANFO

La bibliographie BIBLIFO rassemble des notices de livres et des articles de périodiques ou de journaux et des documents audiovisuels portant sur la littérature franco-ontarienne et sur certains auteurs en particulier, alors que BIBCHANFO regroupe ceux qui portent sur la chanson en Ontario français. Ces bibliographies visent à encourager et à faciliter la recherche sur la littérature et la chanson franco-ontariennes. Pendant l'année, les activités se sont poursuivies afin de garder à jour les bases de données, qui sont accessibles sur le site Web du CRCCF.

Recherches postdoctorales

Simon Jolivet a été chercheur postdoctoral au CRCCF et chargé de cours au Département d'histoire de l'Université d'Ottawa en 2011-2012. Il a également été coordonnateur du Chantier Ottawa.

Ses recherches postdoctorales portent sur l'histoire politique, le nationalisme et les identités ethnoculturelles en milieux minoritaires, touchant à la

fois aux histoires du Canada français, du Québec, de l'Irlande et des Irlando-Canadiens. Il codirige, en collaboration avec Linda Cardinal et Isabelle Matte, un ouvrage collectif intitulé *Le Québec et l'Irlande : culture, histoire, identité*, à paraître aux Éditions du Septentrion en 2013.

Enfin, soulignons que son premier ouvrage, *Le vert et le bleu : identité québécoise et identité irlandaise au tournant du xx^e siècle* (Presses de l'Université de Montréal, 2011), a mérité le 2^e Prix de la Présidence de l'Assemblée nationale, remis dans le cadre de la Journée du livre politique 2012, et le Prix de l'Assemblée nationale, remis cette fois par l'Institut d'histoire de l'Amérique française en octobre 2012.

Bourses de recherche sur les francophonies canadiennes et nord-américaines

Le CRCCF, le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM) et le Collège des chaires de recherche sur la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa se sont unis en 2011-2012 pour créer le programme de bourses

de recherche sur les francophonies canadiennes et nord-américaines. La recherche portera sur l'un ou l'autre aspect de leur histoire, de leur culture et de leur société, ou sur les questions entourant les enjeux de leur développement.

- Une bourse de 3 000 \$ est réservée aux étudiants de la maîtrise. Le récipiendaire est Jean-François Nault, du Département de sociologie et d'anthropologie de l'Université d'Ottawa, pour son projet « Le choix des parents : éducation, identité et religion en Ontario français ».
- Une bourse de 4 500 \$ est offerte aux étudiants de doctorat. La récipiendaire est Caroline D'Amours, du Département d'histoire de l'Université d'Ottawa, pour son projet « Se préparer pour l'impossible : formation des renforts du Régiment de la Chaudière, 1939-1945 ».

Prix du CRCCF 2012



Anne Gilbert, directrice du CRCCF, et Rolande Faucher, lauréate du Prix du CRCCF 2012, lors de la cérémonie de remise du prix, le 8 mars 2012, à La Nouvelle Scène (photo : Pierre Bertrand).

Le 8 mars 2012, le Prix du CRCCF 2012 a été remis à Rolande Faucher. Anne Gilbert a présenté les nombreuses contributions de madame Faucher en tant que chercheuse, auteure et chef de file de la communauté franco-ontarienne. Pour sa part, l'honorable Madeleine Meilleur, ministre déléguée aux Affaires francophones et ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels, a souligné son « apport dynamique à l'épanouissement de la francophonie ontarienne ».

Environ quatre-vingts personnes provenant des milieux universitaire, communautaire, politique et médiatique ont assisté à la cérémonie, dont Antoni Lewkowicz, doyen de la Faculté des arts de l'Université d'Ottawa, Denis Vaillancourt, président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario, Mauril Bélanger, député d'Ottawa-Vanier, François Boileau, commissaire aux Services en français de l'Ontario, Pierre Bergeron et Pierre Allard du journal *Le Droit*.

Le Prix du CRCCF est destiné à reconnaître les mérites de chercheurs ou d'auteurs remarquables dont les travaux ont porté sur le Canada français dans l'une ou l'autre de ses dimensions multiples, et à souligner la reconnaissance de leurs pairs pour leur travail et leur engagement.

Archives

Acquisition de nouveaux fonds

Les fonds d'archives suivants ont fait leur entrée dans la collection du CRCCF :

- Fonds Fédération canadienne des chefs et cuisiniers (FCCC), chapitre de l'Outaouais
- Fonds Maurice-Henrie
- Fonds Émilien-Lamirande (legs)
- Fonds Michèle-Matteau

Émilien Lamirande (1926-2007) était un spécialiste de l'Église catholique; il a notamment écrit sur l'histoire religieuse d'Ottawa. Les fonds d'archives des écrivains Maurice Henrie (1936-) et Michèle Matteau (1944-) viennent enrichir le corpus conservé au CRCCF pour l'étude de la littérature francophone de l'Ontario. Enfin, le fonds de la FCCC-Outaouais, fondée à Gatineau en 1993 et œuvrant sur les deux rives de l'Outaouais, apporte un nouvel élément aux études sur les métiers et professions des milieux francophones.

Accroissements des fonds d'archives*

- Fonds Jean-Louis-Allard
- Fonds Association canadienne d'éducation de langue française
- Fonds Association canadienne-française de l'Ontario
- Fonds Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens 2
- Fonds Don-Boudria
- Fonds Michel-Champagne 2
- Fonds Club du Midi
- Fonds Club Richelieu Ottawa
- Fonds Omer-Deslauriers
- Fonds Les Éditions L'Interligne 3
- Fonds Rolande-Faucher
- Fonds Claire-Guillemette-Lamirande
- Fonds Maurice-Henrie
- Fonds Richard-Hudon
- Fonds Pierre-Karch-et-Mariel-O'Neill-Karch 2
- Fonds Émilien-Lamirande
- Fonds Séraphin-Marion
- Fonds Réseau Socioaction des femmes francophones (RéSAFF)
- Fonds Théâtre la Catapulte 2
- Fonds Théâtre du Trillium
- Fonds Gaston-Tremblay
- Fonds Paul-Wyczynski

* Le chiffre à côté du titre indique le nombre d'accroissements lorsqu'il y en a plus d'un.

Étendue des accroissements

Nombre	28
Étendue totale	83,10 m linéaires
Documents éliminés	12 m linéaires
Étendue réelle	71,10 m linéaires

Traitement préliminaire de fonds d'archives

Documents textuels	28,17 m linéaires
Photographies	5 316
Enregistrements sonores et vidéo	311
Documents informatiques	462
Documents particuliers (iconographie et objets)	271

Instruments de recherche

Réalisation des instruments de recherche (description provisoire), accessibles dans la base de données en ligne, pour les accroissements des fonds suivants :

- Fonds Assemblée des centres culturels de l'Ontario (C35-7)
- Fonds Association canadienne-française de l'Ontario (C2-66, 68, 70 et 71)
- Fonds Association des théâtres francophones du Canada (C138-2)

- Fonds Bureau des regroupements des artistes visuels de l'Ontario (C154-1, 2, 3 et 4)
- Fonds Centre d'accès pour femmes de l'Est ontarien (C110-3)
- Fonds Club du midi (C147-1)
- Fonds Club Richelieu Trillium de Toronto (C153-2)
- Fonds Comité du réveil de la Basse-Ville d'Ottawa (C57)
- Fonds Fédération de la jeunesse canadienne-française (C82-8)
- Fonds Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises (C53-26)
- Fonds Institut canadien-français d'Ottawa (C36-9)
- Fonds Pierre-Karch-et-Mariel-O'Neill-Karch (P368-2)
- Fonds Françoise-Lepage (P372-1)
- Fonds Daniel-Poliquin (P211-9, 10 et 12)
- Fonds Jean-François-Somain (P364-4)
- Fonds Le Théâtre du Trillium (C146-4)
- Fonds Félix-Henri-Trudeau (P299-2)
- Fonds Paul-Wyczynski (P19-28 et 29)

Imprimés

Nouveaux ouvrages traités et ajoutés à la bibliothèque de référence : 29.

Service de référence

En 2011-2012, le CRCCF a traité 623 demandes.

Tableau 2 – Répartition des utilisateurs selon leur provenance, 2011-2012

Université d'Ottawa	
Étudiants / étudiantes au 1 ^{er} cycle	34,6 %
Étudiants / étudiantes au 2 ^e cycle	4,4 %
Étudiants / étudiantes au 3 ^e cycle	4,8 %
Professeurs / professeures	2,2 %
Autres (rechercheurs, assistants de recherche, personnel de soutien, etc.)	17,0 %
Total partiel	63,0 %
Universités canadiennes	
Étudiants / étudiantes au 1 ^{er} cycle	0,7 %
Étudiants / étudiantes au 2 ^e cycle	2,0 %
Étudiants / étudiantes au 3 ^e cycle	3,1 %
Professeurs / professeures	4,9 %
Universités de l'extérieur du Canada	0,7 %
Total partiel	11,4 %
Grand public	15,9 %
Organismes divers	6,8 %
Médias (incluant les éditeurs)	2,9 %
TOTAL GÉNÉRAL	100,0 %

Soutien à l'enseignement et à la recherche

Visites de groupes d'étudiants et d'étudiantes dans le cadre des cours suivants :

Cours		Professeur	Étudiants / étudiantes
Automne 2011			
HIS3520A	<i>Les francophonies canadiennes</i>	Simon Jolivet	15
HIS3706	<i>Le fait français en Ontario</i>	Michel Bock	24
THE5510	<i>Méthodologie</i>	Louise Frappier	6
THE1700	<i>Méthodologie des études théâtrales</i>	Louise Frappier	28
Hiver 2012			
PED4723	<i>Didactique de l'histoire au cycle supérieur</i>	Stéphane Lévesque	15

Marie-Christine Pioffet (Université York), Guy Poirier (Université de Waterloo), Robert Dion (UQAM) et Yves Thomas (Université Trent) ont visité le CRCCF, le 3 et le 10 février 2012, à titre d'évaluateurs externes des programmes de premier cycle en French Studies et Lettres françaises du Département de français de l'Université d'Ottawa.

Cours

Au cours de l'année 2011-2012, des étudiants et des professeurs ont exploité les ressources documentaires du CRCCF dans le cadre des cours suivants :

CDN3520	<i>Les francophonies canadiennes</i>	HIS3706	<i>Le fait français en Ontario</i>
FRA7745	<i>Littérature actuelle</i>	PED4723	<i>Didactique de l'histoire au cycle supérieur</i>
HIS3508	<i>Le Québec au XX^e siècle</i>	THE5510	<i>Méthodologie</i>
HIS3520A	<i>Les francophonies canadiennes</i>	THE1700	<i>Méthodologie des études théâtrales</i>

Thèses

Thèses dont la recherche a été effectuée dans les archives du Centre :

Nom	Sujet	Niveau	Université
Yoan Barriault	<i>L'écho d'un peuple, entre réalité et fiction : le « pageant historique » comme médium du discours identitaire franco-ontarien</i>	Maîtrise	Ottawa
François-Olivier Dorais	<i>Gaétan Gervais : la contribution d'un intellectuel historien à la construction identitaire de l'Ontario français</i>	Maîtrise	Ottawa
Serge Dupuis	<i>Des hommes nationalistes et charitables : la Société Richelieu en francophonie, 1944-1995</i>	Doctorat	Waterloo
Adréanne Gagnon	<i>Que peut-on comprendre de la grève d'Amoco de 1980 lorsqu'elle est mise en relation avec « l'imaginaire national » de l'Ontario français ?</i>	Maîtrise	Ottawa
Caroline Ramirez	<i>Mémoire, minorité et ancrage territorial : le souvenir du lieu au service de la définition identitaire de la communauté francophone de la Basse-Ville Est d'Ottawa</i>	Doctorat	Ottawa



Denise Robillard, auteure de *L'Ordre de Jacques Cartier : une société secrète pour les Canadiens français catholiques 1926-1965* (Fides, 2009), lors du tournage de l'émission *Le Signe secret*, diffusée sur les ondes d'Historia en 2012, réalisée par Madame Marie-Hélène Grenier et produite par les Productions Point de mire, en septembre 2011.

Prêt et publication de documents d'archives

Le CRCCF a prêté quatre œuvres d'art de sa collection à La Maison nationale des Patriotes (Saint-Denis-sur-Richelieu, Québec) aux fins de l'exposition *Les Rébellions patriotes dans l'imaginaire des artistes* (France St-Jean, commissaire), qui a été présentée du 28 avril au 30 septembre 2012. Il s'agit de quatre dessins de la série « 1837 » de l'artiste visuelle Suzanne Grisé.

L'utilisation des documents d'archives de la collection du CRCCF, en particulier des photographies, des enregistrements sonores et des images en mouvement, par divers organismes, médias et éditeurs, est très diversifiée. Les archives du CRCCF ont reproduit 158 documents d'archives pour des usagers en 2011-2012. Les expositions, publications imprimées et électroniques, productions télévisuelles qui mettent en valeur la collection du CRCCF sont trop nombreuses pour les mentionner toutes dans ce rapport. En voici trois exemples :

Les Productions Point de mire, pour une série de huit émissions intitulée *Le Signe secret*, portant sur le fonctionnement, les rituels et les symboles des sociétés dites secrètes, diffusée sur Historia à compter de janvier 2012 et dont une partie, sur l'Ordre de Jacques Cartier, a été tournée au CRCCF.

Les Productions Espace Franco Images, production d'une série documentaire sur les immigrants francophones et leur succès, diffusée sur les ondes de TFO au cours de l'année 2012.

Publication dans le livre de Normand Cazalais intitulé *Robert de Roquebrune : l'art de la fabulation* dans la collection « Les grandes figures », publié chez XYZ éditeur, paru en novembre 2011.

Ententes de don et certifications

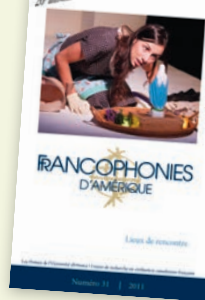
Des ententes de don ont été signées pour les fonds Paul-Wyczynski, Jean-François-Somain, Yvan-Lepage et Françoise-Lepage en vue d'une évaluation monétaire aux fins de compensation fiscale en 2011. La juste valeur marchande de ces fonds d'archives totalise 114 850 dollars. Nous avons demandé et obtenu pour nos donateurs la certification de deux de ces fonds d'archives par la Commission canadienne d'examen des exportations des biens culturels.

Préservation des documents

Grâce au don de la Succession Yvan et Françoise Lepage, le CRCCF a pu reconditionner 200 mètres linéaires de documents de ses fonds d'archives les plus anciens et parmi les plus précieux de sa collection. Ces documents sont désormais préservés dans des chemises et des cartons davantage conformes aux normes actuelles de conservation des archives. Il s'agit, pour l'essentiel, des accroissements antérieurs à 1983 qui n'ont pas fait l'objet d'un traitement définitif après 1992. On pense évidemment, en premier lieu, aux premiers accroissements du fonds de l'ACFO et aux fonds

de membres de l'École littéraire de Montréal, pour ne mentionner que ces exemples. La procédure adoptée n'a entraîné aucune modification des instruments de recherche.

Par ailleurs, le secteur des archives a relocalisé une partie de la collection dans le nouveau magasin du A128 campus Lees, dont l'aménagement a été complété à la fin mars 2011. Nous y avons logé de nombreux fonds d'archives de personnes, certifiés par la Commission canadienne d'examen des exportations des biens culturels. Environ 1 000 boîtes ont été déplacées. La collection de périodiques a également été relocalisée dans le cadre de cette opération de manière à en faciliter la manutention. Nous avons également terminé la lecture des rayons, afin de mettre à jour le module des adresses de conservation de la base de données.



Diffusion et rayonnement

Publications

Francophonies d'Amérique

Cette revue pluridisciplinaire sert de forum aux universitaires dont les recherches portent sur l'une ou l'autre des aires socioculturelles francophones en Amérique. L'Ontario, l'Acadie, l'Ouest canadien, les États-Unis et les Antilles y sont représentés. Les diverses facettes de la vie française dans ces régions font l'objet d'analyses et d'études à la fois savantes et accessibles à un public qui s'intéresse aux « parlants français » en Amérique du Nord. Publiée conjointement par le CRCCF et les Presses de l'Université d'Ottawa, *Francophonies d'Amérique* reçoit l'aide financière des universités de l'Alberta (Campus Saint-Jean), de Moncton, d'Ottawa et Laurentienne (Sudbury). La revue est dirigée par François Paré, professeur titulaire au Département d'études françaises de l'Université de Waterloo (Ontario). Le 20^e anniversaire de la revue a été souligné dans le numéro 31.

Parutions en 2011-2012

N° 29 (printemps 2010), 215 p. : *Relier, relayer, relater les francophonies d'Amérique*, sous la direction de François Paré;

N° 30 (automne 2010), 210 p. : *Réinventer l'engagement communautaire*, sous la direction de François Charbonneau;

N° 31 (printemps 2011), 186 p. : *Lieux de rencontre*, sous la direction de François Paré.

En préparation

N° 32 (automne 2011) : *Recherches et réflexions sur les identités francophones dans l'Ouest canadien*;

N° 33 (printemps 2012) : Numéro libre;

N° 34 (automne 2012) : *Ottawa : penser la ville*.

Disponibilité sur la plateforme Érudit

Les anciens numéros de la revue (1 à 24) ont été numérisés et sont maintenant en accès libre sur la plateforme Érudit depuis septembre 2011 ([<http://fa.erudit.org/>]).

Mens : revue d'histoire intellectuelle et culturelle

Fondée en 2000, cette revue semestrielle est consacrée à l'histoire des idées et de la culture au Québec, au Canada français et en Amérique française. Depuis juillet 2009, le CRCCF est responsable de l'édition de la revue, et il en assume la gestion (finances et abonnements) depuis l'été 2011. Harold Bérubé, professeur adjoint au Département d'histoire de l'Université de Sherbrooke, en est le directeur.

Parution en 2011-2012

Vol. XI, n° 2 (printemps 2011), 157 p.

En préparation

Vol. XII, n° 1 (automne 2011).

Collection « Archives des lettres canadiennes »

Créée par le CRCCF en 1960, la collection « Archives des lettres canadiennes » a été présentée par son fondateur comme « la première revue d'histoire littéraire canadienne, scientifiquement dirigée ». Le premier tome a paru sous la forme d'un numéro spécial de la *Revue de l'Université d'Ottawa* en 1961; puis, à partir du deuxième tome, la publication fut confiée aux Éditions Fides. La collection comprend des ouvrages de référence consacrés à la production littéraire du Canada français, du Québec et de la francophonie canadienne. Ces ouvrages, portant sur les genres littéraires et des thématiques particulières, constituent à la fois une mine de renseignements historiques et littéraires, et un instrument d'investigation critique indispensable aux chercheurs. À partir du tome XV, la collection sera publiée aux Presses de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec le CRCCF.

En préparation

Nouveaux territoires de la poésie francophone au Canada 1970-2000, sous la direction de Jacques Paquin, tome XV (parution prévue en mai 2012).

Les littératures francophones minoritaires au Canada (1763-2013), sous la direction de Lucie Hotte et François Paré.

Colloques et conférence

Colloque Penser la ville : Ottawa, lieu de vie français

Issu du Chantier Ottawa, le colloque visait à mieux connaître cette capitale de la vie française qu'est Ottawa : sa population, ses institutions, ses assises juridiques et politiques, sa culture. Croisant études synchroniques et diachroniques, il a porté sur les processus qui concourent à la consolidation d'un espace francophone à Ottawa et à son inscription dans la ville. Le leadership francophone dans le domaine municipal, depuis le logement et les services sociaux jusqu'à la culture et les loisirs, a été au centre de la réflexion à laquelle étaient conviés les chercheurs tant universitaires qu'issus des milieux gouvernementaux et communautaires. Le colloque faisait partie intégrante des étapes préparatoires aux États généraux de la francophonie d'Ottawa qui ont eu lieu à l'automne 2012.

Le comité d'organisation était composé d'Anne Gilbert (CRCCF), Linda Cardinal (Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques / École d'études politiques) et Lucie Hotte (Chaire de recherche sur les cultures et littératures francophones du Canada / Département de français). Le colloque, qui a réuni une trentaine de conférenciers et conférencières et accueilli une centaine de participants, a eu lieu les 3 et 4 novembre 2011. Le CRCCF a reçu l'appui financier de la Faculté des arts, de la Faculté des sciences sociales, de la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques, de la Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada et du CRSR.

Colloque Pierre-Savard

Le colloque Pierre-Savard est un colloque annuel organisé par l'Association des diplômés en histoire



Assistance, lors de l'allocation du commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, dans le cadre du colloque du Chantier Ottawa *Penser la ville : Ottawa, lieu de vie français*, 3 et 4 novembre 2011, Université d'Ottawa (photo : Pierre Bertrand).

de l'Université d'Ottawa. L'événement, auquel le CRCCF a contribué financièrement, a eu lieu du 21 au 23 mars 2012.

Conférence de Bernard Derome : « Un pays, deux francophonies »

Dans le cadre de la Journée internationale de la Francophonie, le Collège des chaires de recherche sur la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa a organisé une conférence intitulée « Un pays, deux francophonies », prononcée par Bernard Derome, journaliste québécois, présentateur de nouvelles, chef d'antenne et animateur de télévision. L'événement, auquel le CRCCF a contribué financièrement, a eu lieu le 22 mars 2012.

Rendez-vous du CRCCF

Au cours de l'année 2011-2012, le CRCCF a organisé cinq conférences midi dans le cadre des Rendez-vous du CRCCF.

Martin Pâquet, Département d'histoire de l'Université Laval, titulaire de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN), « Prise de parole citoyenne et enjeu linguistique au Québec et au Canada francophone depuis l'ère des révolutions » (12 octobre 2011).

Guillaume Teasdale, stagiaire postdoctoral au CRCCF, « Les Français du détroit du lac Érié, 1701-1901 » (23 novembre 2011).

Emir Delic, doctorant, Département de français de l'Université d'Ottawa, « Quêtes d'identité et requêtes d'altérité dans la littérature franco-ontarienne » (25 janvier 2012).

Table ronde *Écrire l'histoire de l'ACFEO-ACFO*, avec Yves Frenette (Institut d'études canadiennes), président; et les participants suivants : Gratien Allaire (Université Laurentienne), Michel Bock (Université d'Ottawa), Serge Dupuis (Université de Waterloo), Mariève Forest (Université d'Ottawa) et Anne Gilbert (CRCCF) (8 mars 2012).

Raymond Mougéon, professeur émérite, Département d'études françaises et Centre de recherche sur le contact linguistique, Collège universitaire Glendon, « La communauté francophone de Welland durant les années 1970 : le début de l'érosion linguistique et culturelle? » (27 mars 2012).

Événement Ottawa-CRCCF

Le 21 septembre 2011, a eu lieu l'Événement Ottawa-CRCCF au Studio Léonard-Beaulne, Département de théâtre de l'Université d'Ottawa. Le CRCCF a dévoilé la programmation de ses activités pour l'année 2011-2012 et présenté son nouveau site Web. Le site de l'*Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française*, à laquelle le CRCCF a collaboré en 2010-2011, a été inauguré en présence de son directeur, Laurie Turgeon, professeur titulaire en histoire et ethnologie de l'Université Laval. L'événement a été clôturé par une séance d'Archives à voix haute. Le Département

de théâtre, la Chaire de recherche sur la francophonie canadienne (pratiques culturelles) et l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française ont contribué financièrement au lancement. Près de soixante-dix personnes ont répondu à l'invitation du Centre, dont le vice-recteur aux études, François Houle, le doyen de la Faculté des arts, Antoni Lewkowicz, la vice-doyenne à la recherche, Lucie Hotte.

Fête du patrimoine



Richard Mayer et Huguette Parent, bénévoles, à la Fête du patrimoine 2012, salle Andrew-S.-Haydon de l'hôtel de ville d'Ottawa, 21 février 2012.

Le CRCCF a participé, grâce à ses bénévoles, à la Fête du patrimoine 2012 organisée par le Conseil des organismes du patrimoine d'Ottawa, en partenariat avec la Ville d'Ottawa. La Fête a été célébrée à Ottawa le mardi 21 février à la salle Andrew-S.-Haydon de l'hôtel de ville. Nos remerciements à Richard Mayer et à Huguette Parent, s.c.o., qui ont accueilli les visiteurs au kiosque du CRCCF, où une exposition de reproductions de photographies d'archives avait été installée. Quelques-unes de nos publications et de la documentation sur le CRCCF et le Chantier Ottawa étaient à la disposition des visiteurs.

Exposition

Exposition des publications 2011-2012 du CRCCF, dans le cadre de la réception annuelle organisée par la Faculté des arts, 19 avril 2012.

Site Web

Refonte

Au courant de l'été 2011, l'équipe du Centre a adapté le contenu du site Web aux nouveaux gabarits de l'Université. C'est l'entreprise QuiboWeb qui a élaboré les modèles de pages conformes à ces nouvelles exigences. Mis en ligne à l'automne 2011, le nouveau site Web présente une charte graphique allégée afin de centrer l'attention de l'utilisateur sur le contenu. L'équipe du CRCCF a travaillé au cours de la dernière année à parfaire le contenu de l'information aussi bien que la présentation visuelle du site. Le projet a été financé par le fonds Yvan et Françoise Lepage.

Archives à voix haute



Prestation des comédiens – Nathaly Charrette, Nicolas Desfossés, Yves Turbide et Geneviève Sirois – lors de la séance d'Archives à voix haute « Écrire Ottawa », 21 septembre 2011, Studio Léonard-Beaulne, Université d'Ottawa (photo : Simon Bertrand).

Le secteur des archives a préparé une séance de lecture d'archives à voix haute dans le cadre de l'Événement Ottawa-CRCCF en septembre 2011. Les documents d'archives choisis ont été mis en lecture par Joël Beddows et lus par quatre comédiens. Cette séance a permis de faire connaître des documents d'archives conservés au CRCCF portant sur la ville d'Ottawa. Toute l'équipe des archives du CRCCF, sous la coordination du responsable des archives, a été mise à contribution pour préparer cette séance, de la conception à la sélection des documents textuels et iconographiques. On y a lu, notamment, des extraits de documents provenant des fonds d'archives de Jules Tremblay, Séraphin Marion, Michel Ouellette et Daniel Poliquin.



Nouvelle configuration du site Web du CRCCF.

Fréquentation du site Web

Nombre de visites : 33 795

Nombre d'internautes : 25 672

Nombre de pages consultées : 93 745 pages

Nombre de visites par jour (moyenne) : 92,58

Par internaute, nous entendons le nombre de visiteurs uniques absolus. Les visites représentent le nombre de sessions individuelles déclenchées par l'ensemble des visiteurs du site. On constate une nette progression dans la fréquentation du site du CRCCF.

Facebook

En janvier 2012, le CRCCF a fait son entrée sur le réseau social Facebook afin d'accroître sa visibilité. Nouvelles et événements y sont publicisés.

Rayonnement externe du personnel

Michel Lalonde, responsable des archives

- Membre du comité Archives de la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs ;
- Fondateur et coordonnateur du groupe Archives à voix haute des deux rives de l'Outaouais ;
- « Une ressource méconnue des généalogistes : la collection du Centre de recherche en civilisation canadienne-française », article dans *L'Outaouais généalogique*, organe officiel de la Société de généalogie de l'Outaouais, automne 2011 ;
- Président du sous-comité du programme, 42^e Congrès annuel de l'Association des archivistes du Québec 2013 ;
- Président de la séance 2 – Ottawa : morceaux d'histoire, au colloque *Penser la ville : Ottawa, lieu de vie français*, 3 novembre 2011.

Tableau 3 – Fréquentation du site Web pour les années 2010-2011 et 2011-2012

	2010-2011	2011-2012
Nombre de visites	23 493	33 795
Visiteurs uniques	17 659	25 672
Pages consultées	54 598	93 745
Pages / visite	2,32	2,77
Durée moyenne de la visite	00:01:35	00:01:48

Tableau 4 – Provenance des visites selon le rang

Rang	Pays	Visite	Page / visite
1.	Canada	25 805	3,06
2.	France	4 415	1,71
3.	États-Unis	605	2,60
4.	Maroc	474	1,79
5.	Belgique	334	1,62
6.	Algérie	265	2,02
7.	Tunisie	181	1,95
8.	Côte d'Ivoire	117	1,72
9.	Suisse	104	1,89
10.	Allemagne	98	1,90

Formation

Nicole Bonsaint, archiviste, audiovisuel et photographies,

a suivi, à l'automne 2011, le cours *Logiciels graphiques* (ARI 1033) à l'Université du Québec en Outaouais, Certificat en cybermuséologie.

Ghislain Thibault, archiviste, informatique documentaire,

a suivi la formation suivante : *Archeion workshop*, atelier au sujet du nouveau logiciel du réseau ontarien d'information archivistique (Archeion, Association des archives de l'Ontario), Archives de la Ville d'Ottawa, 16 avril 2012.

Projets spéciaux et partenariats avec la communauté

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG)

Depuis le numéro du printemps 2007, le CRCCF publie une chronique dans *Le Chainon*, le magazine

de la SFOHG. Cette chronique, intitulée « Trésor d'archives », vise à faire connaître aux lecteurs du *Chainon* les fonds d'archives de la collection du CRCCF. Nicole Bonsaint a préparé quatre chroniques au cours l'année 2011-2012.

Télévision française de l'Ontario (TFO)

Pour la quatrième année consécutive, un partenariat a été conclu entre TFO et le CRCCF dans le but de télédiffuser à l'antenne de Canal Savoir la série de conférences organisées par le Centre dans le cadre des Rendez-vous du CRCCF. C'est ainsi que la conférence de Guillaume Teasdale sur les Français du détroit du lac Érié et celle de Raymond Mugeon sur la communauté francophone de Welland durant les années 1970, et la table ronde sur l'écriture de l'histoire de l'ACFEO-ACFO ont été enregistrées et ont commencé à être télédiffusées en avril 2012. Il est à noter que la plupart des conférences captées par TFO sont télédiffusées régulièrement à l'antenne de Canal Savoir.

La Nouvelle Scène

Le CRCCF et La Nouvelle Scène ont renouvelé leur partenariat pour la troisième année, afin de présenter trois des conférences prononcées dans le cadre des Rendez-vous du CRCCF.

In Memoriam

Robert Yergeau (1956-2011)



Le professeur Yergeau dans son bureau en mai 1999 (Archives de l'Université d'Ottawa. Fonds 6
Directorat des communications. AVO-PHO-COL-6-2000).

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès de Robert Yergeau, survenu le 5 octobre 2011. Par ses recherches sur l'institution littéraire au Canada français et au Québec, son engagement social et littéraire en Ontario français, son travail d'éditeur à la maison Le Nordir qu'il avait fondée en 1988, Robert Yergeau était un ami très proche du CRCCF. Membre du Comité des publications, de 1997 à 2000, et du Comité du cinquantenaire du CRCCF, de 2006 à 2008, il a publié, en collaboration avec le CRCCF, l'ouvrage commémoratif *Le Centre de recherche en civilisation canadienne-française 1958-2008 : archives, recherche, diffusion* (Yves Frenette (dir.), 2008). Membre du Bureau de direction de 1997 à 2006 puis, à nouveau, à partir de janvier 2011, et membre du Comité de la collection « Archives des lettres canadiennes », Robert Yergeau collaborait également au chantier de recherche du CRCCF sur la francophonie d'Ottawa. Nous gardons le souvenir d'un homme chaleureux et rigoureux, à la fois créateur et critique, d'un grand dévouement personnel et professionnel, et dont l'action et l'influence débordent largement le domaine de la littérature. Par son travail d'éditeur, il aura apporté une contribution marquante au développement de la francophonie ontarienne. Le CRCCF conserve, dans sa collection de fonds d'archives, le Fonds Robert-Yergeau et le Fonds Les Éditions du Nordir, acquis en 2010.



uOttawa

Centre de recherche
en civilisation
canadienne-française

CRCCF – Université d'Ottawa

www.crccf.uOttawa.ca

65, rue Université, pièce 040
Ottawa (Ontario) K1N 6N5

Téléphone : 613-562-5877

Télécopieur : 613-562-5143

Courriel : crccf@uOttawa.ca

Web : <http://www.crccf.uOttawa.ca>